



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5240/2022

18.1

Betreff:

Änderung des Dekretes Nr. 4881/2022
Versetzungen und Zuteilungen des
definitiven Dienstsitzes des Lehrpersonals
der Grund-, Mittel- und Oberschulen -
Schuljahr 2022/2023

Oggetto:

Modifica al decreto n. 4881/2022
Trasferimenti e assegnazioni delle sedi
definitive del personale docente delle
scuole primarie e secondarie di primo e
secondo grado - anno scolastico
2022/2023

| | | |
|--|--|---|
| Nach Einsichtnahme: | | Visti: |
| in das Legislativdekret vom 24. Juli 1996, Nr. 434, betreffend die Schulordnung in der Provinz Bozen; | | il decreto legislativo del 24 luglio 1996, n. 434, concernente l'ordinamento scolastico in provincia di Bolzano; |
| in den Landesvertrag zu den Versetzungen und Übertritte des Lehrpersonals für das Schuljahr 2022/23; | | il Contratto provinciale riguardante i trasferimenti e i passaggi del personale docente per l'anno scolastico 2022/23; |
| in den Beschluss der Landesregierung vom 15. April 2020, Nr. 251 „Klassenbildung in den Grund-, Mittel-, und Oberschulen und entsprechendes Plansoll für die Schuljahre 2020/2021, 2021/2022 und 2022/2023“; | | la deliberazione della Giunta provinciale del 15 aprile 2020, n. 251 “Formazione delle classi e dotazioni organiche nelle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado per gli anni scolastici 2020/2021, 2021/2022 e 2022/2023”; |
| das tatsächliche Plansoll des Schuljahres 2021/2022, | | l'organico di fatto dell'anno scolastico 2021/2022; |
| in die eingereichten Gesuche des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag; | | le domande presentate dai docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato; |
| die Bewertung der Dienste, der familiären Erfordernisse und allgemeiner Titel; | | la valutazione dell'anzianità di servizio; delle esigenze di famiglia e dei titoli generali; |
| der Mitteilungen der Schulführungskräfte bezüglich des voraussichtlichen rechtlichen funktionalen Plansoll für das Schuljahr 2022/23; | | le comunicazioni dei dirigenti scolastici inerenti all'organico funzionale di diritto previsionale per l'anno scolastico 2022/23; |
| in die Verfügbarkeit der Stellen: <u>Grundschule:</u> 3 Stellen im Schulsprengel Wolkenstein; 3 Stellen im Schulsprengel Abtei; 2 Stellen im Schulsprengel St. Vigil <u>Mittelschule:</u> 2 Stellen im Schulsprengel St. Vigil | | le disponibilità dei posti: <u>scuola primaria:</u> 3 posti nell'Istituto Comprensivo di Selva; 3 posti nell'Istituto Comprensivo di Badia; 2 posti nell'Istituto Comprensivo di S. Vigilio <u>scuola secondaria di I grado:</u> 2 posti nell'Istituto Comprensivo di San Vigilio |
| festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, das eigene Dekret Nr. 4881/2022 „Versetzungen und Zuteilungen des definitiven Dienstsitzes des Lehrpersonals der Grund-, Mittel- und Oberschulen - Schuljahr 2022/2023“ zu ändern; | | considerato necessario modificare il proprio decreto. n. 4881/2022 “Trasferimenti e assegnazioni delle sedi definitive del personale docente delle scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado - anno scolastico 2022/2023“ |
| verfügt der Abteilungsdirektor | | il Direttore di Ripartizione dispone: |
| die Änderung laut Anlage B: Insam Beatrix Bettina – Wirtschaftsfachoberschule “Raetia” | | la modifica di cui all'allegato B: Insam Beatrix Bettina – Istituto Tecnico Economico “Raetia” |
| die Veröffentlichung der Anlagen A (Grundschule) und B (Mittel – und Oberschule), wesentliche Bestandteile dieses Dekretes. | | la pubblicazione degli allegati A (scuola primaria) e B (scuole di I e II grado) parti integranti di questo decreto |
| Begründeter Einspruch muss laut | | Motivato reclamo deve essere |

| | | |
|---|--|--|
| <p>Landesvertrag innerhalb von 5 Tagen nach Veröffentlichung der Maßnahme beim zuständigen Amt eingebracht werden. Das Amt nimmt innerhalb von 10 Tagen die Bewertung und die eventuelle Berichtigung vor. Die getroffenen Entscheidungen sind endgültig.</p> | | <p>presentato entro 5 giorni dalla pubblicazione dell'atto ed è rivolto all'organo che lo ha emanato come riportato nel contratto provinciale. I reclami sono esaminati con l'adozione degli eventuali provvedimenti correttivi degli atti contestati entro i successivi 10 giorni. Le decisioni sui reclami sono atti definitivi.</p> |
| <p>Der Abteilungsdirektor</p> | | <p>Il Direttore di Ripartizione</p> |
| <p>Mathias Stuflessen</p> | | |

Versetzung des Lehrpersonals der Grundschule – Schuljahr 2022-2023

Trasferimenti del personale docente della scuola primaria - anno scolastico 2022-2023

Trasferimenc dl personal insegnant dla scola elementara - ann de scola 2022-2023

| Matr. Nr. n. matr. | Name nome | Geburtsdatum data di nascita | von: da: | nach: a: | Wettbewerbsklasse classe di concorso | Planstelle vor der Versetzung-Titolarità prima del trasferimento oder/oppure Plansolltypologie -Tipologia d'organico |
|--------------------|---------------------------|------------------------------|---|---|--------------------------------------|--|
| 6984 | Kostner Petra | 18.08.1976 | Schulsprengel Abtei / Istituto Comprensivo Badia | Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio | 001/E | Planstelle in der Schuldirektion Abtei Titolarità nell'istituto comprensivo di Badia |
| 6940 | Comploi Manuela | 08.06.1974 | Schulsprengel Abtei / Istituto Comprensivo Badia | Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio | 001/E | Planstelle in der Schuldirektion Abtei Titolarità nell'istituto comprensivo di Badia |
| 12512 | Pallestrong Tanja | 08.03.1977 | Ohne definitiven Dienstsitz / Senza sede definitiva | Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia | 001/E | Rechtliches Plansoll / Organico di diritto |
| 13296 | Pezzei Lara | 06.08.1983 | Ohne definitiven Dienstsitz / Senza sede definitiva | Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia | 001/E | Landeszusatzstellenplan Dotazione organica provinciale supplementare |
| 13796 | Pitscheider Vittur Evelyn | 03.02.1979 | Ohne definitiven Dienstsitz / Senza sede definitiva | Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia | 001/E | Landeszusatzstellenplan Dotazione organica provinciale supplementare |
| 13875 | Mussner Marlies | 07.10.1984 | Ohne definitiven Dienstsitz / Senza sede definitiva | Schulsprengel Wolkenstein Istituto Comprensivo Selva | 001/E | Rechtliches Plansoll / Organico di diritto |
| 17996 | Senoner Maria Lucia | 12.03.1987 | Ohne definitiven Dienstsitz / Senza sede definitiva | Schulsprengel Wolkenstein Istituto Comprensivo Selva | 001/E | Rechtliches Plansoll / Organico di diritto |
| 12463 | Rungger Brigitte | 15.04.1981 | Ohne definitiven Dienstsitz / Senza sede definitiva | Schulsprengel Wolkenstein Istituto Comprensivo Selva | 001/E | Rechtliches Plansoll / Organico di diritto |

Versetzung und Übertritt des Lehrpersonals der Mittel- und Oberschule – Schuljahr 2022-2023

Trasferimenti e passaggi del personale docente della scuola secondaria di primo e secondo grado - anno scolastico 2022-2023

Trasferimënc y passaji dl personal insegnant dla scora mesana y scora alta - ann de scora 2022-2023

| Matr. Nr. n. matr. | Name nome | Geburtsdatum data di nascita | von: da: | nach: a: | Wettbewerbsklasse classe di concorso |
|--------------------|----------------------------|------------------------------|---|---|--------------------------------------|
| 15951 | Runggaldier Christine | 10/06/1988 | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u> Liceo artistico "Cademia" Kunstgymnasium "Cademia" | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u> Liceo artistico "Cademia" Kunstgymnasium "Cademia"/ | A014 |
| 10463 | Urthaler Claudia Annemarie | 17/01/1976 | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u> Liceo artistico "Cademia" Kunstgymnasium "Cademia" / Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ Istituto Tecnico Economico "Raetia" | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u> Liceo artistico "Cademia" Kunstgymnasium "Cademia" / Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ Istituto Tecnico Economico "Raetia" | A034 |
| 19365 | Costamoling Verena | 08/10/1982 | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u> Liceo artistico "Cademia" Kunstgymnasium "Cademia" | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u> Liceo artistico "Cademia" Kunstgymnasium "Cademia" | A009 |



| | | | | | |
|-------|--------------------------|------------|--|--|-------------|
| 16777 | Insam Beatrix Bettina | 11/01/1982 | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u> Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ Istituto Tecnico Economico “Raetia” | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u> Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ Istituto Tecnico Economico “Raetia” | A080 |
| 14140 | Welponer Giorgia | 11/03/1982 | <u>Provisorischer Dienstsitz/sede provvisoria</u> Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ Istituto Tecnico Economico “Raetia” | <u>Definitiver Dienstsitz/sede definitiva</u> Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ Istituto Tecnico Economico “Raetia” | A012 |
| 12934 | Tavella Florian | 15/02/1975 | SSP Wolkenstein Istituto Comprensivo Selva | SSP St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio | A022 |
| 11131 | Holzer Romana | 28/05/1965 | SSP Klausen Istituto Comprensivo Chiusa | SSP St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei | A085 |
| 10733 | Frenademetz Erich | 27/04/1975 | SSP St. Vigil (Grundschule) Istituto Comprensivo San Vigilio (scuola primaria) | <u>Übertritt/passaggio</u> SSP St. Vigil (Mittelschule) Istituto Comprensivo San Vigilio (scuola media) | M004 |



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

PICCOLRUAZ ALEXANDER

29/03/2022

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

STUFLESSER MATHIAS

29/03/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz
codice fiscale: TINIT-PCCLND66L15D079L
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 17835071
data scadenza certificato: 19/03/2023 00.00.00*

Am 29/03/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Mathias Hieronymus Stuflesser
codice fiscale: TINIT-STFMHS70A27Z102C
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 22645257
data scadenza certificato: 07/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 29/03/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

29/03/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma